

Penang Institute In Chinese News

A Collection of April 2017

Penang Institute In Chinese News is a collection of news or media articles related to Penang Institute which were published in Chinese media. This collection will be compiled monthly and shared with all staff at Penang Institute for gaining brief understanding about news coverage of Penang Institute in Chinese media.

東方日報

东方热话

2017年
星期一 4月3日 A21

兴趣为本 打稳专业根基

丁国亮说，现有的大学制度无疑是适合部分学习群体，但想要学习愉快，为未来职场生涯打好根基，趁早找出自己的兴趣和适合的学习方式非常重要。

他呼吁人们在进修时，勿轻易选择所谓热门科系，即一大票人争相报读的科系，这样很容易陷入陷阱。

只懂理论难获青睐

「曾几何时，大家一窝蜂跑去念资讯科技（IT）系，但后来我国失业率最高的科系，资讯科技系也曾名列榜

首，这代表什么呢？」

他说，他有一名好朋友在德国跨国资讯科技公司任职，但友人对大部分前来应征的新鲜资讯科技工程师，都不敢恭维。

「依照他的说法，许多年轻人拥有相关知识的丰富理论，却不懂得寻找问题的解决方案，对面试者的提问一问三不知。」

他认为，单靠大学的理论知识不足以保障将来的就业前景，人们可以在大学学到的是社交、人脉，需要清楚知道自己拥有的条件，可以找到什么样的工作。

丁国亮

趁早找出自己兴趣，
为未来职场打基础。

选择技职课程，有前途也有钱途。

张运华

唯有读书高？ 技职也有出头天

报导 蔡志玲

3月份是大马教育文凭（SPM）成绩放榜的季节，全国大大小小的升学教育展、升学讲座会此起彼伏。学生或家长是否意识到大学生失业率居高不下的今天，其实技职教育在未来更具市场竞争力？

《东方热话》这期要谈国人对技职教育的迷思，以及如何打破这个迷思。技职教育出身的马来西亚行动策略联盟技职教育发展委员会秘书长张运华及升学专栏资深作家丁国亮，在檳城研究院主办的《升学竞争中的蓝海策略》对话会上，给热话读者揭开技职教育的面纱。

一般，孩子只要跟不上注重理论传统教育，就会被归类为「不能读书的孩子」，以后似乎就会不务正业，成为社会的负担。

张运华指出，这是非常错误的观念，如今在我国技职教育体制中，初中就可以在国中报读技职教育初级课程（PAV）、高中报读技职教育高等课程（PVMA），技职市场也开启了文凭认证、注重身份地位的年代。

成为公司争聘对象

他说，华裔学生辍学率高达20至25%，在没技术专长下投入劳工市场。「如父母和孩子更早认识技职教育的正规性与未来市场价值，找出孩子兴趣与适合他们的学习方式，能避免无法适应传统教育的孩子辍学。」

根据统计，2020年我国的330万

份新工作，技术领域占了其中的150万份。张运华说，今天偏学术理论的大学生很多，出来找工作竞争大，但如果是技术专才，将成为很多公司争聘的对象。

「大家普遍认为，读书是为上大学，读不了书就出来工作。但其实大家有第三条康庄大道可以选，且有前途也有钱途，就是选读技职课程。」

丁国亮赞同张运华的说法，认为只要因材施教，工字也有出头天。他认为，很多人成绩不好，是因为没找到适合自己的学习方法。

「在中学时，不管你喜不喜欢，都会面对分数、考试的压力。当你有能力选择要不要直升大学，如果你觉得自己不是啃书、背书的材料，那就该认真考虑技职教育。」

他指出，在传统课堂上坐着听老师讲解，再转化成自己的知识，这样的学习方式未必适合所有人，有些人适合手操模式的学识，需要亲手去感受整个理论怎么运作。



认知不足 选读者少过20%

张运华引述大马教育部2013年教育统计资料，全国约有35%，即14万5000名中五生考完SPM后直接进入职场；其他继续升学的学生当中，选择技职教育的少过20%。

他说，技职教育冷门，可能是学生对技职教育认知不足，国内一般升学辅导也鲜少提供这方面资讯。

他指出，国内有500多间由政府持有或政府资助的技职培训中心或学校，私人开办的技职培训中心甚至高达1000多间，如独中、私立学院、拉曼技职学院等。

他说，功利社会讲究身份地位，技职课程出来的技术人员，只要符合特定资格，也可获得国家给予的专业认证，就是「Tc」或「Ts」头衔。

他指出，医生和博士享有「Dr」头衔、建筑师有「Ar」、工程师有「Ir」，这些头衔都代表有关职业的身份地位。

「一般人认为技术人员不会有社会地位的，在工厂里的身份甚至比工程师低一等。其实，国会已在2015年通过《2014年科技技术人员与技师草案》，成立技术专家局，负责注册和认证技术专家。」

他说，获得当局承认的专业技术人员（Professional Technologists），享有「Ts」资格、认证技术人员（Certified Technician）也享有「Tc」资格。

张运华不鼓励学生直接以学徒身份投入技术行业，他说，技术认证时代已来临，未来的技术专业讲求认证。

「已有法令规定，汽车维修员须有汽车技职文凭，才能拿营业执照。相信更多类型的认证陆续有来。」

他指出，新加坡有超过60%的毕业生选择到技职学院深造，德国最好的学生都去念技职，当国家越发展，技职人员的需求就比学术人员高。

Online Version



5 版 星期六, 2017年03月18日 星期日 2017年3月17日 13时41分 - 新加坡

唯有读书高？技职也有出头天

0 分享

3月份是大马教育文凭 (SPM) 成绩放榜的季节, 全国大大小小的升学教育展、升学讲座会此起彼伏, 学生家长总是盲目跟从大学生失业率向下的今天, 其实技职教育在未来更具市场竞争力?

《东方杂志》这期邀请大家对技职教育的迷思, 以及如何打破这个迷思。技职教育出身的马来西亚行动策略联盟技职教育委员会秘书长张运华及升学专家张深作家丁重亮, 在檳城研创局主办的《升学竞赛中的蓝海策略》论坛上, 抛给读者们揭开技职教育的面纱。

一般, 孩子只要不上注重理论传统教育, 就会被归类为「不能读书的孩子」, 以后似乎就会不务正业, 成为社会的负担。

张运华指出, 这是非常错误的观念。如今在我国技职教育体系中, 初中就可以在国中衔接技职教育保障课程 (PWV), 高中衔接技职教育衔接课程 (PVNA), 技职市场也开启了文凭认证。注重身份地位的年代。

成为公司争聘对象

他说, 华裔学生的辍学率高达20至25%, 在没有技术专长下进入劳工市场。

「如父母和孩子要正确认识技职教育的正当性与未来市场价值, 找出孩子的兴趣与他们的学习方式, 就能避免无法适应传统教育的孩子辍学。」

根据统计, 2020年我国的330万份工作, 技术领域佔了其中的160万份。张运华说, 今天搞学术理论的大学生很多, 出来找工作很宽, 但如果是技术专才, 将成为很多公司争聘的对象。

「大家普遍以为, 读书就是为了上大学, 读不了书就出来工作, 但其实大家有第三条康庄大道可以走, 且是有前途也有钱途的, 就是搞技职职涯。」

丁重亮赞同张运华的说法, 认为只要因材施教, 工学也有出头天, 否则分分钟弄巧成拙。

他认为, 很多人成绩不好, 是因为没有找到适合自己的学习方法。

「在中学时, 不管你喜欢不喜欢, 都会面对分数、考试的压力。当你有能力选择要不要直升大学, 如果你觉得你不是考书、背书的材料, 那就认真考虑技职教育。」

他指出, 在传授课上坐着听老师讲解, 再转化成自己的知识, 这样的学习方式未必适合所有人, 有些人适合动手操模式的学艺, 要摸索适合自己的学习方法。

认知不足 选读者少过20%

张运华引述大马教育部2014年教育统计资料, 全国有35%, 即14万5000名中五生考完SPM后直接进入职场, 其他继续升学的学生当中, 选择技职教育的少过20%。

他说, 技职教育冷门, 可能跟学生对技职教育认知不足, 国内一级升学辅导也较少提供这方面资讯。

他指出, 国内有500多间由政府持有或资助的技职培训中心或学院, 私人开办的技职培训中心甚至高达1000多间, 如私立、私立学院、包拯技职学院等。

他说, 功利社会讲究身份地位, 技职职涯出来的技术人员, 只要符合各种资格, 也可获得国家给予的专业认证, 就是「TC」或「T」头衔。

他指出, 医生和博士享有「D」头衔, 建筑师有「AR」, 工程师有「E」, 这些头衔都代表有关职业的身份地位。

「一般人认为技术人员不会有社会地位的, 在工厂里的身份甚至比工程师低一等。其实, 国会已在2015年通过《2014年科技技术人员与技职专家法》, 成立技术专家署, 负责注册和认证技术专家。」

他说, 获得当局承认的专业技术人员 (Professional Technologists), 享有「Ts」资格。认证技术人员 (Certified Technician) 也享有「Tc」资格。

张运华不鼓励学生直接以学徒身份投入技术行业, 他说, 技术认证时代已来临, 未来的技术专业讲求认证。

「已有法令规定, 汽车维修师要有汽车技职文凭, 才能拿营业执照。相信更多类型的认证陆续会有。」

他指出, 新加坡有超过60%的毕业生选择到技职学院深造, 德国最好的学生都去念技职。当国家持续发展, 技术人员的需求就比学术人员高。

兴趣为本 打抛专业根基

丁重亮说, 现有的大学或文凭课程部分学习群体, 但想要学习愉快, 为未来职场生涯打好根基, 最早找出自己的兴趣和适合的学习方式非常重要。

他呼吁人们在选课时, 勿轻易选择所谓热门和专业, 即一大票人争相报读的科系, 这样很容易陷入陷阱。

只懂理论难觅青味

「前几年时, 大家一窝蜂跑去念资讯科技 (IT) 系, 但是我国失业率最高的科系, 资讯科技系也曾名列榜首, 这代表什么呢?」

他说, 他有一私好室友在德商跨国资讯科技公司任职, 但友人对大部分新加坡的资讯科技工作, 都干感厌倦。

「张运华的说法, 许多年轻人拥有丰富的理论, 却不懂找问题的解决方案, 面试官的提问一问三不知。」

他认为, 单靠大学的理论知识不足以保障将来的就业前景, 人们可以在大学学到的非社交、人脉, 需要清楚知道自己拥有的条件, 可以找到什么样的工作。

Title

唯有读书高？技职也有出头天

Translated Title

Is Studying the Only Best Option? TVET Has A Bright Future Too

Published Media



Oriental Daily News

Date

03rd April 2017

Category

Event News

Feature

Mandarin Forum entitled "Higher Education: The Road Less Travelled" (升学竞赛中的蓝海攻略) which was organized by Penang Institute under the *Chinese Language Outreach Initiative* on 24th March 2017 (Friday).

Summary of the Article

This article highlights the discussion of having Technical and Vocational Education and Training (TVET) as an alternative option for pursuing higher education. Dr. Chang Yun Fah has elaborated the importance of TVET while Mr. Teng Kok Liang has shared his view to students on finding out a learning method which is suitable for their own.

Link

<http://www.orientaldaily.com.my/s/191032>

Related Event Info

升学竞赛中的蓝海攻略
2017年3月24日 (星期五) | 晚上7时半
檳城研创院讲座

丁重亮 升学专家
张运华 技职教育委员会秘书长

晚上/ 研创院 免费

在此报名
www.penanginstitute.org | #penanginstitute

<http://penanginstitute.org/v3/events/post-events/938-24-march-17-higher-education-the-road-less-traveled>



1.杰瑟尼(左起)、斯里曼塔琪及陈艺荣陆续发言。

2.杰瑟尼(左边站者)针对水源管理题目发言。

3.现有建筑的水喉多数设节水器,但人们可自行购买及安装节水器(左)。

4.槟州水供机构在座谈会会场外置放节水器,显示装置节水器后水流减少。

傑瑟尼促規定發展商裝節水器

節省用水不宜遲

〔檳城〕節省用水,事不宜遲!

檳州水供机构首席执行官拿督杰瑟尼指出,他已向州政府建议修改檳城地方政府的建筑条例,强制规定发展商在新建筑计划中装置节水器,希望州政府尽快作出决定。

他说,檳城人用水量过高,教育人民以改变用水方式需更长时间。反之,装置节水器可省下50至70%用水量,因此修改建筑条例可更快带来省水效果。

“在马来西亚,若不把这些规定纳入为法律,不会有人遵从。”

他昨日(5日)在檳城研究院举办的“水源需求管理”座谈会发言。

發展商表示歡迎 僅待州政府決定

杰瑟尼说,他已向州行政议会解释此建议,也向一些发展商提起此事,发展商也表示欢迎,目前仅待州政府作出决定。

用水量10年间升21%

他解释,檳城有172万人口,84%生供水供应来自吉打州慕达河,16%来自州内蓄水区,但慕达河给予檳城的生供水供应只到2020年,而州政府与霹靂州购买生水的计划尚在讨论中,显示出檳城水源永续管理的重要性。

他说,数据显示,檳城人在2006至2016年的10年期间,用水量上升21%,平均每年上升2.1%,按此上升幅度,檳城用水量料将在2050年上升128%,水喉供应课题成为水供机构必须解决的问题。

他指出,除了建议强制在新建筑内安装节水器,该机构同时也从教育民众,及提高水喉价值方面下手,搞好水喉需求管理。

主讲人尚有檳州水管观察主席陈艺荣,主持人斯里曼塔琪来自檳城研究院。

通過檢討水費管制用水量 需有政治意願才可落實

“如果今天我說要調高水費,誰第一個站出來反對?馬華印民政黨的人一定會站出來吵。但其實他們也曾經身在執政黨,他們知道什麼是真相。”杰瑟尼坦言,作為水供服務公司的管理層,即便他明白檢討水費率可管制用水量,但因為政治因素,在馬來西亞的環境裡難以做到。

他說,檳城水費全國最低,即便在2010年推行水源保護附加費措施後,水費依然偏低,以致在管制用水量方面沒帶來太大影響。

“我常說,檳城一個小家庭一個月的水費,還比不上一杯星巴克咖啡。”

他坦言,通過檢討水費以管制用水量需有政治意願才可落實,就如新加坡在前首相李光耀領導時期勇敢地調高水費。

他在講座後受詢時回答,該機構暫無計劃調高水費。

浪費水源例子多

很多浪費水的例子!杰瑟尼提出一些浪費水源的例子時說,一些用戶無需自掏腰包繳付水費時,更加不珍惜水,如在學校,學生或講課無需繳付水費,一些講課使用廁所後也不關上水喉。

“一家人旅行租酒店時,付了350令吉,用水後也不關上水喉,就讓水流著。因為他們認為,反正已經付了錢。”

他說,公共廁所使用者的情況也一樣,他因此建議地方政府,未來在建造公廁時必須使用節水器,裝置可自動停止的水龍頭。

影響著水功能

慕達河森林砍伐堪憂

慕達河一帶的森林砍伐活動,令杰瑟尼極為擔憂。他說,吉打州政府允許在有關森林展開伐木活動,將影響著水功能,減少慕達河的生水來源。

他指出,他已就此舉與吉打州歷代大臣接洽,除了書信提出,也曾會見吉打行政議員以要求停止當地伐木,但無效果。

他感嘆,吉打州當地非政府組織,尤其是由40至50個非政府組織組成的“烏魯姆達群組”,在此事上沒採取行動。

陈艺荣说,“慕达河水观察”也是乌鲁姆达群组的成员之一,该群组将针对此事发表声明。

陳藝榮：每立方公尺1令吉 水費率應與成本相符

陈艺荣认为,水費率應該與成本相符。他說,處理生水的成本為每立方公尺1令吉,但檳城的家庭用戶水費率為每立方公尺32仙,顯示家庭用水費獲得折扣。

他說,檳城水源觀察提倡水費為基本人權的理念,但他認為水費率至少需與成本相符,否則人民不會珍惜水源。



大雨交加的傍晚，困在车龙无疑是一种常态，而阿末也已司空见惯了。当他快抵达发林住家时，水位几乎淹没整个轮胎，许多车辆也不敢涉水而过；更无奈的是，回到家后却还不能让累垮的身躯休息，因他需要清理这场水灾所带来的残局。阿末就和许多人一样，他们都不解，最近常发生的水患等自然灾害，真的是因为发展过度而导致吗？还是我们遭遇的天灾变多了？

现在就让我们看看，檳城的水灾究竟是天灾还是人为？

檳城逢雨必灾

房屋密集是导因？



市民醒念团：发展过度



自去年檳城频繁发生水灾，人民就将水灾归咎于檳城的发展计划，指州政府过度开发山坡、允许越来越多的填海，或建设一栋比一栋高的建筑物，进而导致州内水灾频频；一些甚至认为风灾也是因为过度发展所导致。

针对这点，市民醒念团法律顾问李元俊就表示，檳城研究院曾针对城市规划做了许多研究，当中包括檳城可负担房屋等等，却偏偏从未就房屋的密度进行深入探讨与建议，而州内高密度房屋的发展，间接导致现有的排水系统无法负荷，进而形成突发水灾。

李元俊指出，州政府也应拟定或变更的地方蓝图，指示各个发展计划排水系统都必须依据标准。



李元俊对州政府再提出这样一个疑问：为什么还要增加房屋的密度？

他不要把雷头指向发展商，因发展商所提出的项目也须经过地方政府批准才可实行。可是，当发展商提出建筑高密度的房屋或可负担房屋时，地方政府就经过该地区或地段考量就批准，造成越来越乱现象。

他指出，檳城目前最重要的应有一个地方蓝图，指示不同地区可建造的房屋数量及密度，而排水系统更要随着不同的房屋密度妥善安排。

自然之友：适当调整

大马自然之友主席莫哈末依里斯指出，水灾是因过度发展及高密度房屋而造成的祸，尤其檳城的河床太浅及没有具备良好的排水系统。

他也解释，许多土地或甚至高山被开发，发展商所建造的房屋密度也不断提高，因此，每当暴风雨来临，雨水流得更急，进而导致水灾一发不可收拾。

早前低洼地区如比利一带



都是水灾区，如今当地情况已改善，这除了有利于州政府禁止保丽龙政策奏效之外，更因为槟州绿色机构长期启蒙教育的成功，以及不少治水计划见效所致；如今突发水灾区似乎都在发展地段，如峇典普鲁或人口密集区。

这也意味着，其实突发水灾是可以避免的，至于该如何与发展作出相应的调整才是关键。

· 结语

你我都须扮演角色

有些人将水灾是因天气的转变所致，有些人把雷头指向发展商，那水灾的发生，到底是谁的错？美国学者们给了一个参考。

美国宾州大学的科学家在夏威夷的茂纳罗亚峰曾这么分析，工业导致二氧化碳的含量

逐渐增加，而根据美国弗吉尼亚大学和英国南安普顿大学联合研究的结果，全球温度增量带来包括海平面上升和降雨、降雪量在数量上和样式上的变化；这些变动也促使极端气候事件更频繁更强烈，其中之一是洪水。

须有妥善地方发展蓝图

马来西亚理科大学房屋建筑及城市规划系技术顾问诺阿扎兹指出，过度发展无疑是近期水灾发生的原因之一，但并非不能避免。

他说，若发展商没有设计足够的储存容量来收集雨水，或就是导致水灾的主因。

诺阿扎兹解释，如果没有在泥沙侵蚀控制计划(ESCP)下开发山坡，泥浆将流进发展区域的下游，最终可能在排水系

统中，如此一来，原本排水系统所能排除的水量将因而减少许多。

换言之，发展商必须做出一个具有前瞻性的规划，而地方政府的思想也得格外严谨。

不过，这还得回到一个关键：我们是否拥有一个周详的地方发展蓝图？否则，地方政府的把关或许无法周详，不能长远，而发展商的策划更可能没有一个标准可依。

檳研究院：需时探讨

州政府面对檳城水灾的问题也作出了努力，尤其拿督槟州治水工程的行政议员曹晋友已即时推出多项治水计划来“拯救”。

檳城研究院城市研究部门高级研究员郑丽云就指出，州政府若不关注这项课题，他们不会采取任何行动。她认为过度发展是其中原因，却也不能把整个箭头指向发展商而已。

她坦言，檳城研究院未真正深入研究发展与水灾之间的关系，而这项课题是需要时间去探讨，所以在未有任何研究报告前，大家都不懂导致水灾发生的真正“凶手”。

就此，李元俊不否认州政府



郑丽云：不能完全怪罪发展。

正亡羊补牢，但同时也有这样的顾虑。

“若不停的让发展商兴建高密度的房屋，那么，水灾只会越来越严重，治水计划岂不来得太迟？”

他认为州政府根本不清楚水灾主要原因，并非指州政府最重要是拥有妥善的地方蓝图，这才能真正解决檳城水灾的根源。

然而，诺阿扎兹相信檳城的所有发展都是经过发展商仔细考量，并在开始发展项目前完成所有程序及符合其标准。

他也提醒，无论是州政府、发展商或人民，目前所谈做的是检查是否已对“减轻洪水”问题采取了措施纠正，还是在规划阶段而已。

檳城论坛：做好排水

檳城论坛代表雷斯就此表示，州政府在开发土地时必须适可而止，不然将造成排水不当的情况。

他说，适当的排水系统对于防止水灾是非常关键及重要的，特别是开发丘陵地区，因为在开发房屋之前，他们都得砍掉那里的树木，进而导致每当发生暴风雨时，土壤无法吸收山洪的水



雷斯：恶劣的天气是水灾主要原因。

量，就演变成水灾。

“既然已开发了树林，那么就要做好排水系统，因为排水系统就是代替树木的功能。”

然而，雷斯认为恶劣天气才是近期水灾的主因，尤其是4月1日晚上，檳城多处因大雨倾盆而发生水灾，不过，我国北部及泰国南部多处也有类似情况，并不只是檳城。

换言之，水患可以是自然灾害，不过，人为因素是无法忽略的。就此，无论是州政府、发展商、非政府组织，又或阅读此文的你和我，其实都应该扮演自己的角色，合力设法解决问题。故事在天，坏事却肯定在人呀！

Online Version



【精采】檳城連降必災 房屋密集是導因?



檳城連降必災，房屋密集是導因？



作者簡介：陳麗芬

陳麗芬，曾任檳城區議會副議長及區議員，現任檳城區議會副議長及區議員。

檳城連降必災，房屋密集是導因？



檳城區議員 陳麗芬

檳城連降必災，房屋密集是導因？

檳城連降必災，房屋密集是導因？



作者簡介：陳麗芬

檳城連降必災，房屋密集是導因？

檳城連降必災，房屋密集是導因？



檳城區議員 陳麗芬

檳城連降必災，房屋密集是導因？

檳城連降必災，房屋密集是導因？

檳城連降必災，房屋密集是導因？

Title

檳城逢雨必災 • 房屋密集是導因？

Translated Title

Penang Is Flooded Whenever It Rains • Is Development Density A Cause?

Published Media



Date

15th April 2017

Category

Interview-Based Article

Feature



Ms. Evelyn Teh, Senior Analyst, Urban Studies, Penang Institute

Summary of the Article

This article discusses whether is the flood occurred in Penang a result of natural disaster or overdevelopment. According to Ms. Evelyn Teh, overdevelopment is one of the reasons, but we should not entirely point the finger at the development. Thus, prior to having any research report on this issue, everyone still hasn't known yet the true reason which has caused the occurrence of the flood.

Link

<http://www.enanyang.my/news/20170414/%E3%80%90%E7%8B%AC%E5%AE%B6%E3%80%91%E6%A7%9F%E5%9F%8E%E9%80%A2%E9%9B%A8%E5%BF%85%E7%81%BEbr-%E6%88%BF%E5%B1%8B%E5%AF%86%E9%9B%86%E6%98%AF%E5%AF%BC%E5%9B%A0%EF%BC%9F/>

张孝仪 · 自由撰稿人

八方论见

城市里的绿色曙光

在城市要是想看到绿油油的田野确实很难。许多人留恋着乡下的风情，无奈城市的空气严重污染，眼前总是灰蒙蒙的一片。因此，近年来在水泥森林里头兴起了一股耕种的热潮，这概念称为「城市耕种」。城市耕种的概念广泛，像屋顶耕种、社区田园及自种自食的盆栽蔬菜等。这股热潮，除了让居住在城市的人们享有绿色家园，也加强环境保育及粮食危机意识。

这股热潮与联合国在2015年发表的17个全球可持续发展目标 (Global Sustainable Development Goals) 下目标2相辅相成。目标2的方向为消除贫困，实现粮食安全，改善营养和促进可持续农业，

并且保护地球及其自然资源等。

联合国统计在2025年，全球人口将增至80.12亿，其中95%是来自发展中国家。身为发展中国家的马来西亚，城市人口增长的趋势非常明显。根据大马2010年的人口数据显示，城市人口比例从2000年的62%提高至2010年的71%。这也应验了联合国的预测。随著人口激增，人们的粮食需求也剧增。因此，我国必须为人口增加而提供足够的食粮，平衡供需做出适当的政策。

城市耕种概念是解决方法之一。城市耕种不但可以确保足够的粮食供应，也可以减少城市贫穷和提高市井小民的生活素质。我国对于类似屋顶耕种和自种自食的盆栽蔬菜等的城市耕种概念还是很新。城

市地区住宅没有宽敞的后院或空间种植蔬菜，加上市区土地的优先永远是房屋和工业发展，寸土寸金的土地，让农耕无法在市区里实现。然而，河床耕种这个概念，也许能够帮助解决缺乏农耕地的问题。

河床耕种概念

在有限的农耕地环境下，尼泊尔开始了河床耕种的概念。这不仅帮助了没有农耕地的尼泊尔人拥有田地耕种，同时还可以补助家庭收入。这项由瑞士援助机构 Helvetas 推动的项目，在2008年更获得世界银行的拨款，扩大参与的地区，成功提升40%的家庭收入。

在市区里头面对著有限农耕土地的困境下，或许河床耕种的概念可在我国市区施行。虽然我国河畔的土地是保留地，但根据1965年国家土地法令，河畔的土地是可被允许动用，只要不涉及建设建筑物。其实，在全国各地，包括在巴生谷一带，都不难发现一些居住在河畔的居民，利用河边土地耕种蔬菜水果，甚至饲养家禽。

透过河床耕种的概念，居住在城市的市民无需寻找农耕地或到郊区即可耕种。此外，这也减轻城市贫穷和平衡粮食供需，是个能兼顾粮食危机及保护河流和美化的河畔为田园的两全方案。

若好好的利用现有的土地资源，或许粮食供应的政策上就不需要大规模的开发农耕地和注入大量的资金。小规模农耕也可以为粮食和环境生态做出贡献。河床耕种的概念可成为城市里的绿色曙光。

Online Version

城市里的绿色曙光

在城市里总想看到绿油油的田野确实很难。许多人留恋着乡下的风情，无奈城市的空气严重污染，眼前总是灰蒙蒙的一片。因此，近年来在水泥森林里头兴起了一股耕种的热潮，这概念称为「城市耕种」。城市耕种的概念广泛，像是屋顶耕种、社区田园及自种自食的盆栽蔬菜等。这股热潮，除了让居住在城市的人们享有绿色家园，也加强环保意识及粮食安全意识。

这股热潮与联合国在2015年发表的17个全球可持续发展目标 (Global Sustainable Development Goals) 下目标2相符合。目标2的方向为消除贫困，实现粮食安全，改善营养和促进可持续农业，并且保护地球及其自然资源。

联合国统计在2025年，全球人口将增至80.12亿，其中96%是来自发展中国家。身为发展中国家的马来西亚，城市人口增长的趋势非常明显。根据大马2010年的人口数据显示，城市人口比例从2000年的62%提高至2010年的71%。这也验证了联合国的预测。随着人口激增，人们的粮食需求也激增。因此，我国必须为人口增加而提供足够的食物，平衡供需做出适当的政策。

城市耕种概念是解决方法之一。城市耕种不但可以确保足够的粮食供应，也可以减少城市压力和提高市民的生活素质。我国对于类似屋顶耕种和自种自食的盆栽蔬菜的城市耕种概念还是新鲜。城市地区住宅没有宽敞的后院或之间种植蔬菜，加上市区土地的优先永远是房屋和工业发展，寸土寸金的土地，让农民无法在市区实现。然而，河床耕种这个概念，也许能够有助解决缺乏农耕地的问题。

河床耕种概念

在有限的农耕地环境下，尼泊尔开始了河床耕种的概念。这不但帮助了没有农耕地的尼泊尔人拥有田地耕种，同时还可以补助家庭收入。这项由瑞士援助机构 Helvetas 推动的项目，在2008年荣获世界银行颁发的，扩大参与地区，成功提升40%的家庭收入。

在市区里面对着有限农耕土地的环境下，或许河床耕种的概念可在我国市区推行。虽然我国河耕的土地是保留地，但根据1995年皇家土地法令，河耕的土地是可为农地用，只要不涉及建设建筑物。其实，在全国各地，包括在巴生谷一带，都不难发现一些居住在河畔的居民，利用河滩土地耕种蔬菜水果，甚至饲养家禽。透过河床耕种的概念，居住在城市的市民无需寻找农耕地或到郊区即可耕种。此外，这也减轻城市贫穷和平衡粮食供需，是个能兼顾粮食安全及保护河流和美化河畔为田园的两全方案。

若好好的利用现有的土地资源，或许粮食供应的效果上就不需要大规模的开发农耕地和注入大量的资金。小规模农耕也可以为粮食和环境做出贡献。河床耕种的概念可成为城市里的绿色曙光。

Title

城市里的绿色曙光

Translated Title

The Green Dawn of A City

Published Media



Oriental Daily News

Date

20th April 2017

Category

Column

Feature



Ms. Esther Sinirisan Chong,
Analyst,
Penang Institute in
Kuala Lumpur

Summary of the Article

Esther Chong wrote for a column in Oriental Daily News. According to her, riverbank farming can be an alternative and potential method that can help to increase food production and reduce 'urban poor'. Other than that, it may make a good use of the existing land resources and it does not require large investment on agricultural land. Most importantly, this method will become one of the effort in order to assists related authority to make Malaysia in line with the Sustainable Development Goals (SDGs) that need to be achieved in 2030. Thus, riverbank farming can be the green dawn of the concrete jungle.

Link

<http://www.orientaldaily.com.my/s/193382>



第三選擇

近期在网络上吹起投废票运动，有支持的也有反对的，掀起了网络两派人马的口水战。

支持的人认为投废票即是对现有政党皆不满，认为选来选去都是烂苹果，倒不如两个都不选，投废票也算是另一种表达民主自由的声音。

反对者则认为，投废票是消极且自我放弃的行为，不但无助改变现有的政治情况，毫无政治力量可言，糟蹋了宝贵的选票，有者还认

为投废票即等同投国阵一票，含有隐藏式的支持倾向。

在大马选举制度中，废票的存在是因为会有选民的投票意向不明确，包括选民在选票上画上两个明显的记号、划出格、选票被撕破、选票没有印上相关投票站盖章等等因素，造成选票不符合资格而被列为废票，并无实质作用，或能左右选举结果的能力。

在308及505大选时，由于选情激烈，很多中选者都是低飞胜出，形成了选举中废票比中选者的多数票还要多的情况，然而千多张废票之中，就全部都是选民不小心划错选票，导致选票作废吗？还是当中就有人开始以投废票来表达心中的不满呢？

投票不应像是小学时的是非题，不是选对就是选错，必须要有第三选择，而“以上皆非”将会是比废票更好的选择。

槟城研究院研究员黄进发就曾表示，我国选举制度应融入“以上皆非”选项，与其迫使部份选民含泪投票或投废票，不如赋予机会让选民明确表态不满意所有候选人；且须附加重选条款，这样才能展现“以上皆非”可起到的影响力。

他也认为，是否注册为选民、是否投票、把票投给哪方、投废票与否都是选民个人自由，不应遭伦理谴责。

大选的脚步已听到了楼梯声，在怎样的拖延都必须在接下来的一年内举行，可是照目前的选前氛围

来看，缺少了308及505当时选民自发性的活力，却多了选民无奈、摇头的叹气气。

投废票不等于不投票，投废票必须是身体力行的到投票站投下废票，这远比不投票者、随波逐流投票者或毫无头绪乱投一通者，来得更具意义。

是否选择投废票，完全是选民的权利，支持者应当踊跃出席投票，让投票率高的同时废票也一同增加，这才能显著的传达烂苹果论，朝野政党才能听到人民的无声的呐喊；至于反对投废票者，也不应将此视为不支持我者即是敌人的想法，选民完全有责任为自己作出的决定付出代价，而不是像小学般只能二选一，无需被他人打分。

Online Version

星洲 观点
sincnews.com

主页 > 观点 > 杏苑

2017-04-20 12:22

廖济伟·第三选择

支持者认为投票即是对现有政党皆不满，认为选来选去都是烂苹果，倒不如两个都不选，投票前也是另一种表达民主自由的声音。

近期在网络上掀起投票运动，有支持的也有反对的，掀起了网络两派人马的口水战。

支持者认为投票即是对现有政党皆不满，认为选来选去都是烂苹果，倒不如两个都不选，投票前也是另一种表达民主自由的声音。

反对者则认为，投票是消极且自我放弃的行为，不但无助改变现有的政治情况，毫无政治力量可言，糟蹋了宝贵的选票，再者还认为投票即等同于因循一隅，含有隐性的支持倾向。

在大马选举制度中，废票的存在是因为会有选民的投票意向不明确，包括选民在选票上面写上两个明显的记号、划出错、选票被撕破、选票没有印上相关投票站章等迹象，造成选票不符合资格而被列为废票，并无实质作用，或能左右选举结果的能力。

在308及505大选时，由于选情激烈，很多中选者都是低飞胜出，形成了选举中废票比中选者的多数票还多的情况，然而千多张废票之中，就全部都是选民不小心划错选票，导致选票作废吗？还是当中就有人开始以投票来表达心中的不满呢？

投票不应该是小学生的是非题，不是绝对就选谁，必须要有第三选择，而“以上皆非”将会是比废票更好的选择。

该地研究研究员黄进发就表示，我国选举制度近融入“以上皆非”选项，与其迫使选民向投票站投票，不如赋予机会让选民明确表达不滿意所有候选人；且须附加重选条款，这样才能发挥“以上皆非”可起到的影响力。

他也认为，是否注册为选民、是否投票、把票投给谁方、投票票与否都是选民个人自由，不应遭伦理谴责。

大选的闹剧已到了惊涛声，在怎样的危机必须在接下来的一年内举行，可是目前的选情却越来越糟，缺少了308及505当时选民自发性的活力，却多了选民无奈、摇头的叹声。

投票票不等于不投票，投票票必须是身体力行的到投票站投下废票，这远比不投票者、随波逐流投票者或毫无头绪乱投一通者，来得更具意义。

是否选择投票，完全是选民的权利，支持者或当踊跃投票，让投票率的同时废票也一同增加，这样才能借着的传达烂苹果理论，期待政党才能听到人民的无声的呐喊；至於反对投票者，也不应该将此视为不支持现有即是敌人的想法，选民完全有责任为自己作出的决定付出代价，而不是像小学生般只能二选一，无需被他人打分。

文章来源：
星洲日报 / 开屏网 作者：廖济伟 自由撰稿人 2017.04.20

Title

第三选择

Translated Title

The Third Option

Published Media

星洲日报 Sin Chew Daily
SIN CHEW DAILY

Date

20th April 2017

Category

Citation in a Column

Feature



Dr. Wong Chin Huat,
Head of Political & Social Analysis,
Penang Institute

Summary of the Article

This article discusses the “Third Option of Voting” including spoiled votes during the General Election. Dr. Wong Chin Huat said “spoiled votes” are productive only if the ballot provides the option of “none of the above” that can force re-election for better candidates to step in if such option is supported by a large portion of voters. Such option is however not available in Malaysia.

Link

<http://www.sinchew.com.my/node/1635653/%E5%BB%96%E6%B5%8E%E4%BC%9F%C2%B7%E7%AC%E4%B8%89%E9%80%89%E6%8B%A9>

Online Version



Title

一越跨国治病旅程：医疗观光代价与未来

Translated Title

Cross-Border Medical Travel: The Cost and Future of Medical Tourism

Published Media



Oriental Daily News

Date

23rd April 2017

Category

Interview-Based Article

Feature



Dr. Lim Chee Han,
Senior Analyst,
Penang Institute in
Kuala Lumpur

Summary of the Article

This article highlights the impact of medical tourism in Malaysia, especially to the local population in terms of affordable and quality of medical treatment. It also discusses the unintended consequences which might fall on the public healthcare resources. Dr. Lim Chee Han reckons, substantial medical demand from foreigners may have caused the brain drain of specialists or experienced medical doctors to private hospitals. This would be the most direct impact on local healthcare services.

Link

<http://www.orientaldaily.com.my/s/193780>

Appreciation to
Ms. Evelyn Teh, Ms. Esther Sinirisan Chong, Dr. Wong Chin Huat, and Dr. Lim Chee Han
for Information Sharing

Collected and Compiled by
Tan Lii Inn
Chinese Language Outreach Initiative,
Penang Institute

PENANG **Penang Institute In Chinese News**
I N S T I T U T E **(A Collection of April 2017)**
making ideas work